

指導委員	吳清基	教育部 部長
	孫大川	行政院原住民族委員會 主任委員
編輯顧問	黃坤龍	教育部教育研究委員會 執行秘書
	林江義	行政院原住民族委員會 副主任
	李榮哲	行政院原住民族委員會教文處 處長
	伍約翰	南投縣信義鄉信義國民小學 校長
	洪清一	東華大學特殊教育學系 教授
	洪進雄	嘉義大學台灣原住民族教育及產業發展中心 中心主任
	浦忠成	考試院 考試委員
	高淑芳	新竹教育大學教育心理與諮商學系 副教授
	康培德	東華大學台灣文化學系 系主任
	張中復	政治大學民族學系 系主任
	張建成	中國文化大學教育學院 院長
	陳枝烈	屏東教育大學教育學系 教授
	游純澤	新北市汐止區金龍國民小學 校長
	董春發	台灣史前文化博物館 館長
	馮朝霖	政治大學教育學院 副院長
	熊同鑫	台東大學原住民族教育研究中心 中心主任
	趙順文	開南大學應用日語學系 講座教授
	蔡中涵	台灣原住民族教育學會 理事長
	譚光鼎	台灣師範大學教育學系 教授

發行人	吳清基	教育部 部長
總編輯	林修澈	政治大學原住民族研究中心 中心主任
執行主編	王雅萍	
編輯委員	王雅萍 黃季平 官大偉 李台元 伊萬納威 陳詒誠	
編輯助理	朱星芸	
美術編輯	設彩視覺 (陳立君 崔榮之)	
出版單位	教育部 行政院原住民族委員會	
編輯單位	政治大學原住民族研究中心	
製版印刷	秋雨創新股份有限公司	

## 展售

五南文化廣場台中總店 台中市中山路6號 電話 04-22260330

國家書店松江門市 台北市松江路209號 電話 02-25180207

GPN 2009402771

ISSN 1817-6704

《原教界》網址：[www.alcd.nccu.edu.tw/aew/aew.html](http://www.alcd.nccu.edu.tw/aew/aew.html)

沒想到編者這輩子是因為研究最本土的原住民族文化而串起了許多國際情誼。正計畫著春假出國美美的賞櫻旅行，卻被電視上日本東北311大地震和大海嘯的畫面嚇呆了，很難想像2009年前往訪查踏尋日本學者伊能嘉矩故鄉途經的美麗鄉野街景，受創如此嚴重。掛念著當地原住民研究界的師長朋友們的安危，一夜難眠，第二天一早就又跟著來台的日本老師到屏東做牡丹社的田野調查。

繼18期日本北海道愛努族專號後，39期《原教界》要帶著大家專訪原住民最遠的南島親戚：紐西蘭毛利族。這是行政院原民會自2004年5月8日跟紐西蘭簽署「提升台灣原住民族與紐西蘭毛利族間文化及雙方人民之交流，以促進雙方瞭解與友好關係」協議後，於2010年9月由企劃處國際交流科選派的原住民族赴紐西蘭非政府組織研習參訪團。研習重點在學習紐西蘭毛利語言復振經驗，派出團員（波宏明、溫秀琴、林振華、吳新生、陳麗惠、王雅萍）雖只有6人，但雙方對語言振興工作交流成果豐碩，《原教界》特以專號呈現，希望深化拓展教育經驗交流。

本期特別邀請考試院浦忠成委員、暨南大學洪雯柔教授、南投共和國小陳麗惠校長撰寫不同視角的【原教評論】，話說行政院原民會2004年跟紐西蘭能順利簽署交流條約，緣自時任副主任的浦教授大力促成，居功厥偉。洪教授是台灣教育界第一位公費進修鑽研紐西蘭教育的學者，泰雅族的陳校長有多年在基層推動母語教學及國幼班的實務經驗，3篇精彩可讀。

自1990年代以來，台灣教育界對紐西蘭毛利教育的參訪絡繹不絕，毛利語言復振經驗引介篇章不斷。本期「原教前線」特別從台灣目前最關心的語言巢運動的角度，介紹過去研究比較少被提及的3個機構：成人母語教育組織「Te Ataarangi信託基金會」的Käterina博士和國家語言巢信託基金會（Te Kōhanga Reo National Trust）理事的Iritana女爵士，以及跟部落結合堅持用毛利語當教學語言並堅持用毛利眼光來建構毛利知識體系的 Te Wānanga-o-Raukawa（毛利大學）等。台灣的原住民族語言還在推廣聽、說階段掙扎，讀寫才剛起步，毛利人口50萬的紐西蘭，卻養得起3家毛利語相關教材的專門出版社，特別邀請Huia和Learning Media兩家出版社現身說法。台灣原住民學生最喜歡就讀的大專科系是醫藥衛生類，而紐西蘭毛利大學生最熱門是讀法律系，我們邀請到法學碩士的外交官員Tane，介紹毛利後生如何選讀法律跟國家據理力爭原住民族的權利。

本期【校園報導】請到台灣第一個到紐西蘭攻讀博士學位返國在台大任教的闕河嘉教授搜尋奧克蘭大學圖書館的毛利教育資源，以及耕耘社區和家庭語言復振的台東大學張學謙教授，及在該校幼教所任教關注原住民托育問題的郭李宗文教授從不同角度討論兩國的語言巢。

在紐國參訪時每天幾聲kia ora，入境隨俗用毛利語問候拉進彼此不少距離，【原語論壇】特別介紹毛利語、斐濟語、馬來語、菲律賓的邦板牙語的問候語，擴大原教界朋友們的國際交流圈，提供最新的原住民族教育知識情報。

最後，衷心祝福台紐兩國人民友誼長存，原住民族文化交流永續。

